

Distr.: General 9 February 2018

Russian

Original: English

## Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации

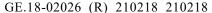
Семьдесят девятая сессия Женева, 24—27 апреля 2018 года Пункт 7 с) предварительной повестки дня Другие правила: Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L<sub>3</sub>)

Предложение по новому дополнению к Правилам № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L<sub>3</sub>)

Представлено экспертом от Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (MA3M)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от MA3M в порядке улучшения документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/25, который был предложен MA3M с целью допустить использование различных методов включения сигналов торможения и согласовать положения, касающиеся сигналов торможения, с такими же положениями, которые применяются к четырехколесным транспортным средствам. Изменения к действующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, – зачеркнут.

<sup>\*</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014—2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.







## I. Предложение

Пункт 2.5.9 изменить следующим образом:

«2.5.9 "сигнал торможения" означает огонь, предназначенный для сигнализации другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, что его водитель приводит в действие рабочий тормоз продольное движение транспортного средства преднамеренно замедляется».

Пункт 6.4.6 изменить следующим образом:

- «6.4.6 Схема электрических соединений
- 6.4.6.1 Все сигналы торможения зажигаются одновременно—при каждом включении рабочего тормоза Должны зажигаться при любом включении рабочего тормоза., когда тормозная система подает сигнал на торможение, определенный в Правилах № 78.
- 6.4.6.2 Сигналы торможения могут не зажигаться, если устройство включения и/или остановки двигателя (силовой установки) находится в положении, исключающем работу двигателя (силовой установки)».

## **II.** Обоснование

- 1. Настоящее предложение представляет собой пересмотренный вариант документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/25 и GRE-78-07 и учитывает замечания, высказанные участниками сессии Рабочей группы по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE).
- 2. В предложенной поправке предлагается обновить определение «сигнал торможения», с тем чтобы оно позволяло использовать различные методы его включения на механических двухколесных транспортных средствах, которые используются в настоящее время на четырехколесных транспортных средствах, например, путем применения «замедлителя» или аналогичного устройства.
- 3. Определение «сигнал торможения» в пункте 2.5.9 приведено в соответствие с поправками серии 06 к Правилам № 48. Кроме того, в основу пункта 6.4.6.1 данного предложения положен пункт 6.7.7.1 Правил № 48, а что касается пункта 6.4.6.2, то он аналогичен пункту 6.7.7.2 тех же Правил № 48.
- 4. Соответствующее предложение по поправкам к Правилам № 78 представляется на рассмотрение Рабочей группе по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2017/14).
- 5. Настоящее предложение по поправкам следует рассматривать скорее как дополнение, а не как новую серию поправок. На своей сессии в ноябре 2017 года Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) принял Проект общих руководящих принципов, касающихся регламентирующих процедур Организации Объединенных Наций и переходных положений в Правилах ООН (ECE/TRANS/WP.29/2017/107 и Add.1), в пункте 22 которых уточняется вопрос оформления серии поправок и дополнений. В случае сигналов торможения уровень жесткости требований не меняется, поскольку нынешний текст пункта 6.4.6 Правил № 53 гласит: «Все сигналы торможения зажигаются…».

**2** GE.18-02026